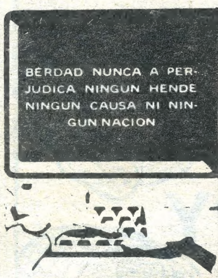
Doble alarma falso di bom na aeropuerto di Aruba

Na Curacao tambe tabata tin un caso di alarma falso.

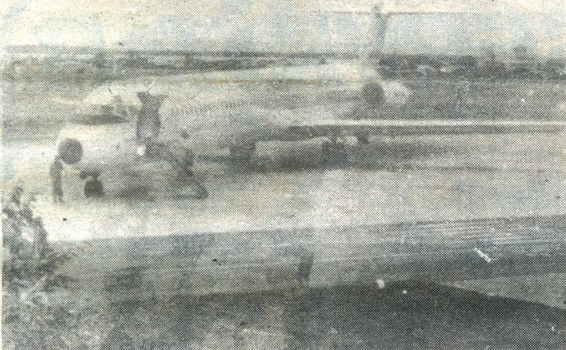


BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAVIERNA 6 DECEMBER 1985 AÑA 5, No. 1490



Ariba e foto aki por mira e avion di ALM cu a ser listra ayera despues cu un yamada a drenta na central di aeropuerto cu tin un bom abordo di e avion pero a resulta despues cu tabata trata di un alarma falso. Poco despues a bolbe drenta yamada y e biaha aki esaki tabata bisa cu abordo di bom di un avion americano cu ta na caminda pa Aruba tin un bom cu lo explota. Esaki tambe a resulta di ta alarma falso. Relato ariba pagina 3 di e edicion aki.

Honduras bao di presion di Estados Unidos

TEGUCIGALPA: Estados Unidos ta nenga di duna Honduras ayudo economico si e pais aki no permiti pa cargamentonan di ayudo sigui pa e guerilleronan nicaraguense, cual cargamento ta na base di Honduras wanta.

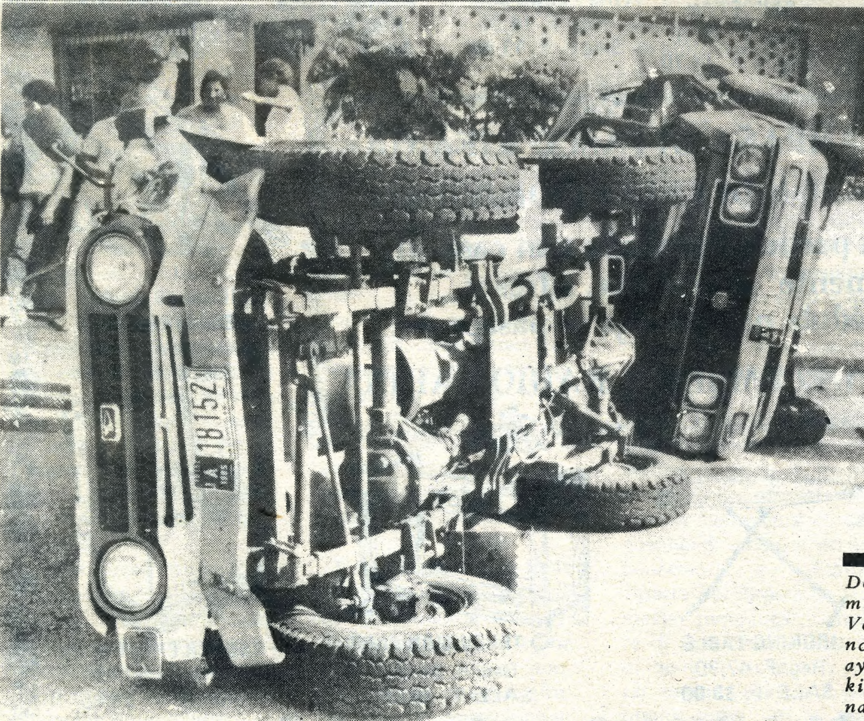
Segun un funcionario halto di gobierno di Honduras, Estados Unidos a bloquea ayudo economico di mas di 180 millon florin cu mester ser duna na Honduras pa motibo cu autoridadnan hondureño dos luna pasa a confisca un cargamento di articulonan di ayudo pa rebeldenan, cual articulonan tabata destina pa e contranan na Nicaragua.

Tin mas di 8 mil reblede nicaraguense na Honduras apesar cu Honduras ta bisa di no sa di esaki. Pa basta tempo Honduras tabata percura pa abastece e nicaraguensenan anti sandinista.

Segun diplomaticonan e cargamento a ser confisca dos luna pasa pa motibo cu tabata tin periodistanan di estranhero abordo di e avion. "Ayudo economico di Estados Unidos pa Honduras awor ta depende di e posibilidadnan cu gobierno di honduras ta duna e contranan ariba territorio hondureño," segun e fundionario. El a agrega cu "Estados Unidos no ta yuda nos pa motibo di nos cara bunita, pero dependiendo di e tolerancia di nos parti pa presencia vergonzoso di e contranan". E embahador Americano na Honduras Arthur Skoop a desmenti cu tin relacion entre e ayudo economico y ayudo na e contranan na Honduras.

Bloque di 15 pa gobierno antillano no ta asina fuerte

Segun indicacionnan te cu ayera tardi



Den menos di un siman dos desgracia basta serio materialmente a ser ocasiona na e mes skina di Vondellaan/Madurostraat y ambos pa motibo cu no a paga tino ariba trafico. Ambos vehiculo ayera a kentel despues di e impacto. Un di nan a kibra muraya di e cas na skina. Un di e chofernan mester a ser transporta pa hospital pa tratamento medico.

SOCIALE VERZEKERINGSBANK

Bijkantoor Aruba - L. G. Smith Boulevard, Oranjestad

ANUNCIO

SOCIALE VERZEKERINGSBANK,
ta anuncia

cu durante luna di DECEMBER 1985 tin oportunidad pa haci cambio di dokter di cas, cu lo bai na vigor 1 JANUARI 1986.

Trece un inschrijvingsformulier cual bo por obtene serca doño di trabao y tambe cedula.

Cambio di dokter despues di e luna aki, administrativamente NO ta posibel.

Hefe S.V.B. - Aruba
F. De P. Ruiz.

Dialuna horta, diamars horta, diaranzaon pa cel

ORANJESTAD (AAN) — Pa mas o menos 10.25, diaranzon mainta, Centrale post a dirigi un patruya di recherche pa un Boutique den Nassaustraat, caminda e doño tabata tin algo di bisa nan.

Na yegada di e recherchenan ela declara cu tin dos mucha homber para dilanti di su luga cu dialuna a drenta su lugar y a horta dos camiza, diamars atrobe nan a bolbe drenta horta y cu atrobe nan ta para dilanti di su lugar cu mal intencion.

Ora recherche a bay investiga pa e dos mucha hombernan ariba e descripcion di e doño, nan a bin topa e dos personanan aki den Steenweg.

Tabata trata di un tal R.J. di 21 aña y un tal E.M. di 28 aña di edad cual e ultimo aki ta hospedando den e edificio di hospital bieuw.

Tur dos a ser hiba warda caminda cu nan a keda encarcela pendiente mas investigacion.

CONSALES ARUBA N.V.

TA INFORMA

CU DURANTE DECEMBER SU DEPARTAMENTO POR MAYOR LO TA HABRI DIASABRA MAINTA DI 8.00 TE 12.00 PA RICIBI PEDIDO Y ENTREGA DI PRODUCTONAN DI DIEPVRIES manera e.o. HAM, KALAKUNA y GALIÑA.

E

CASH & CARRY

TA HABRI DIASABRA 21 y 28 DECEMBER HENTER DIA

Reduced In Time for CHRISTMAS GIVING! AT SERVISTAR®

ONLY ONE ITEM PER PERSON ALLOWED, WHILE STOCK LASTS.

starting December 6

85401 DEC. PITCHER Reg. F. 4,85 SALE F. 3,65

3034840 10.5 oz GOBLET Pk. 4 Reg. F. 13,45 SALE F. 8,40

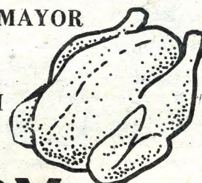
MOMENTS GOBLETS set of 4 Reg. F. 23,60 SALE F. 13,60



COVERED SAUCE PAN Reg. F. 19,10 SALE F. 12,10

TIRE FLOOR MAT Reg. F. 14,20 SALE F. 11,45

49-042V ALARM CLOCK Reg. F. 13,30 SALE F. 9,35





2865 ICE CUBE TRAY Reg. F. 2,90 SALE F. 2,10

GRANDIOSO CAMPAÑA DI PASCO RIFANDO UN COMBINACION DI TELEVISOR/VIDEO

Tur cliente ta participá jenando nan cash-slip correctamente cu nomber, adres y number di cédula of rijbewijs of pasaporte.

SORTEO - 30 di DECEMBER - RADIO CARINA

DUST PAN Reg. F. 5,05 SALE F. 2,95

BC 808 10 Ga. 8 Ft. BOOSTER CABLE Reg. F. 16,60 SALE F. 12,15

6458-41 ASST. COLOUR MAT Reg. F. 19,00 SALE F. 15,30

Alum. Painted RURAL MAIL BOX Reg. F. 15,50 SALE F. 12,40

IRONING TABLE Reg. F. 47,70 SALE F. 33,00

UT-403 TELEVISION CART Reg. F. 54,20 SALE F. 39,85

COOLER CHEST 16 qts. Reg. F. 57,65 SALE F. 39,85

Doble alarma falso di bom na aeropuerto di Aruba

Na Curacao tambe tabata tin un caso di alarma falso di bom

ORANJESTAD (AAN)— Pa 12.43 or ayera merdia central na aeropuerto a ricibi un yamada di un persona cu a papia papiamento a avisa cu ariba e vuelo di ALM cu a sali di Republica Dominicana pa Aruba tin un bom.

E homber cu a yama aeropuerto a indica cu e bom lo ta den un maleta color maron y pa colmo un maleta color maron a keda aria pista y a ser controla debidamente, pero no a ser encontra ningun bom.

Trafico pa aeropuerto a ser cera y tambe trafico aereo pa Aruba no por a sigui normal durante e investigacionnan cu tabata tumando lugar.

Pa mas o menos 10 pasa di un, e homber a yama atrobe y a indica cu e bom ta den avion di American Airlines cu ta biniendo pa Aruba y cu esaki lo explota.

Un ora despues e avion a ateriza cu 141 pasahero abordo y atrobe a cuminza cu listramento pero e biaha aki di e avion americano.

Director di aeropuerto a pone Curacao na altura y informacion cu el a haya ta cu na Curacao tambe a ser haya informacion di un bom y cu control severo a tuma lugar.

No ta conoci sinembargo si e yamada a ser registra pa asina por trata na saca afo di unda e yamada a bini. Algun tempo pasa tabata tin un yamada similar y registracion a indica cu e tabata un yamada di exterior.

Vocero di polis Sr. Amerlaan, den compania di Sr. Virgilio Koolman cu a ser nombra como vocero di aeropuerto Reina Beatrix a duna informacionnan na prensa encuanto e susedido aki.

Manera ta conoci, Sr. Virgilio Koolman tabata traha na oficina di turismo di Aruba na Miami y despues na Servicio di Informacion di gobierno di Aruba. Ayera tabata su prome dia como vocero oficial di aeropuerto di Aruba.



VIRGILIO KOOLMAN
Vocero

Camara di Comercio ta pidi gobierno pa stop cu nombramentonan

ORANJESTAD(AAN)— Camara di Comercio y Atia a dirigi un telex pa Bestuurscollege di Aruba den cual nan ta haci un apelacion ariba gobernantenan pa pone un fin na e cantidad inumerable di nombracionnan y promocionnan cu ta tumando lugar.

E telex ta bisa cu Camara di Comercio y Atia cu asombro grandi a haya sa cu Gobierno di Aruba, apesar di institucion di stop di nombra personal y stop di promove personal, di parti di gobierno, actualmente ta ehecutando un cantidad innumerable di nombracionnan y promocionnan.

Segun Camara di comercio y Atia, cu gran dificultad, sector priva por a convence su empleadonan di e necesidad pa entrega y pa economiza.

Camara di comercio y Atia ta di opinion cu e manera di proceder di Bestuurscollege ta irresponsabel y inetico y cu e no ta aceptabel.

Mirando e situacion financiero malo di nos isla Camara di Comercio y Atia a haci un apelacion urgente ariba Bestuurscollege pa pone un fin na e nombramentonan aki.

Asina leeuw cu a consecuencia di vacaturanan en coneccion cu Status Aparte nombramentonan mester tuma lugar, Camara di Comercio y Atia ta di opinion cu esaki mester wordo laga pa e gobierno nobo , of cu esaki mester ser haci despues di delibera cu e otro partidonan politico.

Empleadonan di Cuido Social kier sa con a bay cu investigacion

ORANJESTAD(AAN)— Manera ta conoci, dia 12 di november gobierno di Aruba a emiti un comunicado den cual ta ser bisa cu gobierno lo revisa onderstand y carchi di docter. E dia siguiente empleadonan di Cuido Social tabata tin un reunion cu diputado Grace Bareño y a keda palabra cu dentro di dos pa tres siman e empleadonan lo haya resultado di e investigacion en torno di supuesto irregularidadnan cu cierto empleado publico na Cuido Social lo a comete.

Diaranzon ultimo e periodo di tres siman a expira y ayera e empleadonan a manda un carta pa Bestuurscollege, den cual nan ta puntra, cual investigacion a tuma lugar?

Kende of cual instancia a haci e investigacion y cual ta e irregularidadnan constata?

Tambe e empleadonan den protesta na Cuido Social kier sa cual empleado of empleadonan a wordo haya culpabel y cual castigo a wordo aplica.

Finalmente e empleadonan ta puntra si por asumi cu e acusacion di Conseho Ehecutivo di Gobierno a resulta sin base alguno ya cu entre otro ariba dia 25, 26 y 27 di november ultimo no a paga onderstand na e personanan cu supuestamente a keda perhudica.

E empleadonan ta keda ariba cu nan ta rechaza categoricamente e acusacion di gobierno di Aruba y ta keda para ariba, aunque ta laat, pa gobierno rectifica e acusacionnan manera reglanan di decencia ta exigi di gobernantenan.

Bloque di 15 pa gobierno antillano no ta asina fuerte

Segun indicacionnan te cu ayera tardi

ORANJESTAD(AAN)— Un cos ta sigur y esey ta cu e partidonan di Curacao Democrat y Frente Obrero no kier mira partido Nacional den gobierno nobo di Antillas, locual lo ta e prome gobierno Antillano di Antillas di cin co.

Te cu ayera tur cos tabata mustra cu e bloque di 15 lo forma e gobierno nobo sin dificultad pero indicacion ta cu tin "batata cayente" ainda den e wea.

Tur partido di e bloque di 15 tin representantenan na St. Maarten actual ment- Ayera informador Ciro Kroon a cuminza cu su trabao di informador y kier a papia cu vocero di e bloque di 15, cual vocero awor a bira "coordinador" ya cu e partidonan di Curacao no tabata mucho di acuerdo cu e palabra vocero den e caso aki.

E partido MAN ta esun cu na e momento aki por ser considera como e partido poco modesto den e asunto di formacion aki.

MAN no a expresa su mes manera DP y Frente cu nan no kier mira PNP den gobernacion nobo. Don Martina a bisa cu e no ta exclui di antemano un cooperacion cu PNP y cu durante weekend venidero lo tin mas claridad den e asunto aki.

Na St. Maarten , DP, Frente y MAN lo sinta na mesa despues di reunion cu informador, pa formula nan punto di bista y pa entrega esaki na informador diasabra. E lider nan politico a laga sa cu nan ta mira cu e deliberacionnan lo ta fructifero.

Sinembargo, e espectativa ta cu ariba punto di nombramento di ministronan, observadornan politico ta mira cu lo por bini problema y kizas hasta division di e bloque di 15 y especialmente e signatura di e gabinete nobo ta un di e puntonan di importancia den e deliberacionnan venidero.

Partidonan di grupo di 4 contra nombramentonan

ORANJESTAD(AAN)— E partidonan ADN, PDA, PPA y AVP a dirigi un carta na Gezaghebber di Aruba den cual nan ta splica cu durante reunion cu Gezaghebber a tene cu nan dia 28 di november un apelacion a ser haci ariba gezaghebber pa haci tur lo posibel pa preveni nombramentonan y promocionnan politico.

E partidonan ta bisa cu for di medionan di publicidad ta bira mas cla cu e Bestuurscollege actual ta nombrando y promoviendo un cantidad di persona den gobierno locual ta contra tur principio di gobernacion corecto.

Personanan cu no ta cumpli cu condicionnan di funcionnan, enpugna di reglamentonan di procedura ta ser nombra den posicionnan clave pa motibonan di politica partidario claro.

Pa preveni cualquier mal entendimento y pa evita cu lo mester haci un apelacion ariba principio di seguridad di derecho, e partidonan ta declara enfaticamente na gezaghebber cu Bestuurscollege nobo, c.q. gobierno nobo lo no considera su mes mara na e nombramentonan y promocionnan menciona.

Un apelacion a ser haci un biaha mas na Gezaghebber pa haci tur lo posibel pa evita un caos gubernamental.





Sinterklaas a bishita diferente lugar awe y Women's Club of Aruba a percura tambe pa Sinterklaas bishita muchanan cu ta malo na hospital. Ariba e combinacion di foto aki por mira Sinterklaas cu algun di e muchanan den hospital y tambe momento cu e jovencito 'patient' Dario Werleman di DIARIO mester a duna cuenta di e motibo cu e ta sufriendo di quebrante di salud.



Awe Tardi - 5'or - Gran Apertura di

MARATHON VIDEO CLUB 2

MIHOR SERVICIO
MIHOR SELECCION
MIHOR GRABACION

MIHOR PRIJS
MIHOR HORARIO
MIHOR PREMIONAN

Bo ta cordialmente invitá pa ta presente na
na Boulevard Shopping Center
AMBIENTE FORMIDABLE DEN ESPACIO SUPERMODERNO
Sinterklaas y su Pietnan tambe lo tey pa parti regalonan
pa chikito y grandi cu bin busca pelicula.

Ladronnan a cuminza prepara pa pasco

ORANJESTAD (AAN) — Doño di un grocery den Guyabastraat, diaranzon mainta ta duna keho di ladronicia for di den su negochi, caminda cu desconocidonan a kibra porta parti dilanti di e edificio, y a bay cu mas o menos 30 florin na placa larga, cinco slof di sigaria, 65 lighter, 6 cassette, 36 paki di chinese plum y cinco paki di sigaria Drums.

Recherche tin e caso bao investigacion.

Pa mas o menos 10.15 a presenta na warda di recherche na playa e homber P.J. di 78 di edad, kende a duna keho di ladronicia for di den su cas den Middenweg.

Segun e denunciante, ladronnan a bay cu un suma di mas o menos 2000 florin, dos biljechi henter y un cadena di oro. Ela declara tambe cu den marduga, ela sinti movecion den su camber y ora cu ela spierta, ela mira un homber color scur den su camber y ora cu e homber a ripara cu ela ser descubri ela core bay.

E caso aki tambe ta bao di investigacion.

Pa mas o menos 4'or di atardi a presenta na warda di recherche na playa e homber J.L. di 29 aña di edad, kende a duna keho di ladronica for di den su cas.

Segun J.L. entre dos'or di merdia pa algo promer cu cuator, ladronnan a drenta su cas, bay den su camber y riba un nachtkastje nan a coi un renchi di oro cu 33 piedra di diamante balora na mas o menos 4000 florin..

Recherche nan a priminti di sigui investiga e caso aki.

Barinan ariba caminda

ORANJESTAD (AAN) — Diaranzon marduga ta drenta un yamada na warda di polis San Nicolas cu den Bernhardstraat, mester tin un homber burachi ta canando y cu e tabata benta tur e barinan cu e haya den caminda.

Un patruya a sali den e direccion menciona y a ripara cu en verdad tabata tin bari di sushi benta ariba caminda, pero nan no a haya e persona cu tabata tira nan abao.

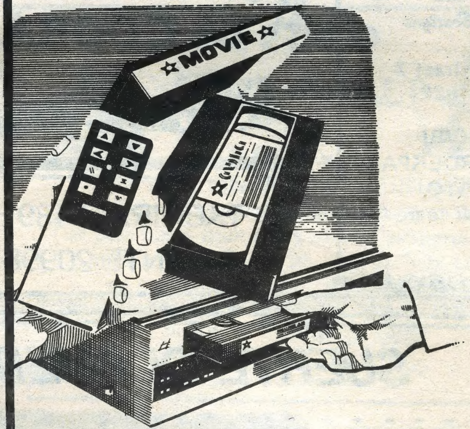
Mas o menos na haltura di La Mano de Dios na Cura Cabay nan a bin topa cu un persona bao di influencia di alcohol net na momento cu e tabata bay tira un bari.

Nan a aserca e persona aki, y ela resuta di ta un turista hulandes P.B. di 20 aña di edad. Polisnan a dunele un bon skual y cu tambe e mester a lanta tur e barinan bek.

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Congratulates

Marathon Electronics N.V. with the opening of their new branch in the Boulevard Shopping Center



VINDISHI

ARIBA PETICION GENERAL

TOPCAR N.V.

TA RIPITI

VINDISHI VOLUNTARIO DI AUTONAN NOBO Y SEGUNDA MANO

Dia : 7 di December 1985
10'or a.m. pa 3'or p.m.

Lugar : **TOPCAR N.V.**
Boerhaavestraat 21

Notario: Mr.J.R.Croes



Terminonan: Cash
As is where is
Reglanan di vindishi di Notario Mr.J.R.Croes

Tin posibilidad pa cierto areglo di credito segun sistema di Financiamento di:

TOPCAR N.V.

AWE TARDI PA 2'or TIN OPORTUNIDAD PA MIRA E DIFERENTE AUTONAN.
Si bo ta busca un auto den bon condicion y barata bini e popular Vindishi di

TOPCAR N.V.

Lista di e autonan lo ta obtenible

AWE 6 December

Shopping Night

te cu 9'or

na

FIESTA SHOPPING CENTER

Net pariba di prison.

A CABA DI RICIBI
PA TEMPORADA DI FIESTA
AYACA—HAM—KALAKUNA—GALIÑA



BIÑA
BUSCUCHI DUSHI

Tur sorto di cos pa traha Bolo.
Gran surtido di FRUIT COCKTAIL NOOT, PRUIM.



TELEARUBA

Diabierna Dec.6
1:00-3:00 Take Two
6:00 Bassie en Adriaan
6:30 Israel presents
6:45 Guadalupe
7:30 Cocktail musical
8:00 Telenoticias
8:30 The Benny Hill show
9:00 Wrestling
10:00 CNN
11:00 Showbiz today
11:30 Clausura

BOTICA NA WARDA
NOV.30 —DEC.6
BOTICA STA.CRUZ

DOCTER na WARDA
Pariba di brug:dr.E Boderie tel 48833 Centro Medico San Nicolas of via di hospital tel 24300.Pabao di brug:Dr.R. Tonk tel 24300 via di hospital of pa emergencia tel 115

FLORY'S
Fashion Boutique
Hendrikstraat 7
Tel: 31922
A RICIBI
SHIMIS,BROEKPAK
ZAPATO
y TAS di cuero

Pagamento di onderstand

ORANJESTAD (AAN) — Hefe di Cuido Social ta participa cu en conexion cu e dianan di fiesta venidero, pagamento di onderstand den e distritonan lo cambia un poco.

Ariba dialuna 23 di decumber lo paga onderstand den e distritonan di Oranjestad, Santa Cruz y San Nicolas.

Ariba diamars 24 di decumber lo paga onderstand den e distritonan Paradera, Savaneta y Noord.

E horarionan ta keda mescos y e pagamento ta tuma lugar na e sitionan di custumber.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 04391 94363 52798
ORIENTE 20998 31706 71278

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..

ADRES:..

Mi number di 4 cifra ta: [ ] [ ] [ ] [ ]

E coupon aki ta valido pa e sorteo di: **DEC. 6**

PROME PREMIO:
Fls.100,-- of un macuto di producto
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,-- of un macuto di producto
TERCER PREMIO:
Fls. 25,-- of un macuto di producto di sponsernan.

Sorteo por worde presencia pa publico tur anochi pa 10'or via Radio Voz di Aruba.

Deposita e Coupon aki na Voz di Aruba of na: Canal 90 prome cu 6'or di atardi.

HOROSCOPO

presenta pa:





ARIES(21 maart-20 april)
Enfrenta bo responsabilidadnan,y no laga nada keda pendiente pa otro dia.



TAURUS(21 april-20 mei)
Un dia excelente pa topa cu hendenan importante.Bo mester ta dispuesto pa yuda hendenan den necesidad.



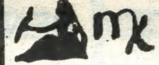
GEMINI(21 mei-20 juni)
Awe lo bo lanta cu mal beis.No bisa bo mayornan nada ni discuti cu nan Esey lo por sali bo malo.



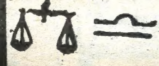
CANCER(21 juni-22juli)
Por tin problema financiero.Lo bo nenga un hende di hacie un fabor.



LEO(23 juli-22augustus)
Warda te den oranan di atardi pa bo haci loke bo a laga pendiente. Drumi tempran.



VIRGO(23 augustus-22september)
Ta necesario yama un hende cu ta leeuw e por tin un bon noticia pa bo.



LIBRA(23 september-22october)
Scucha loke un hende grandi ta bisa,e por tin tur su razon.Sigi su conseho tambe.



SCORPIO(23october-22november)
Awe lo bo ripara cu bo no tin mucho amigo.E situacion cu bo ta den no ta un situacion deseabel.



SAGITARIO(22november-21december)
Bo ta mantene bo aparencia de lo mehor posibel.Si bo ta soltero(a) un romance nobo por surgi.



CAPRICORNIO(22december-19 januari)
Bo por drenta combersacion cu un amigo,locual no ta hiba bo ningun caminda.Mihor aleha di dje.



AQUARIO(20 januari-18 februari)
Mainta bo por ta inquito.Pa merdia tur cos lo drecha pa bo y hopi mihor di loke bo mes por a pensa.



PISCIS(19 februari-20 maart)
No haci un pregunta cu no ta bale la pena.Keda keto y scucha loke otro ta bisa

RESULTADO	1o. PREMIO	7613
SUERTE DI	2o. PREMIO	5245
PUEBLO	3o. PREMIO	7942

Key Club den accion

ORANJESTAD (AAN) — Diasabra awor dia 7 di decmber Kiwanis Key Club di Colegio Arubano lo organisa un grandioso carwash. Esaki lo tuma lugar banda di e edificio di S.E.L. Maduro and Sons na L.G. Smith Boulevard.

Lo bay tin musica, y tambe lo ser bendi refresco y barbeque. E carwash lo cuminsa di 9'or di mainta pa 5'or di atardi.

Prijs pa labamento di auto paden y pafo lo ta solamente 7.50.

E recaudacion di e carwash aki lo wordo destina pa obranan caritativo, manera e Hospifun cu Key Club a caba di organisa.

Cu esaki Key Club a percura un atardi placentero pa e muchanan den hospital cu entre otro hunga weganan cu nan y entre regalitos na e muchanan aki.

Espectaculo di Aña

EN CONECCION CU E PROME ANIVERSARIO DI

ROYAL DISCOUNT CLUB

LO BAI TIN DEN

"Surfside"

dia 13 december '85

Mariachi Perla di Aruba

MODESHOW: di Boutique Rock & Roll y Carina Boutique
Ola Tropical
Pro-Fashion Boutique
Tropical Wave
Casa Juvenil
Boutique Lilu

Mas Aerobics, Show di Baile y Bodybuilding di "Natural Health Center"
E Comico VALE CROES, Show Especial di Gaita di "Los Tucusones"
di Venezuela y partimento di premios.
Tambe un show estelar di "Duo Melao.
ENTRADA GRATIS !
Solamente pa miembros y comerciantes afilia.
Bira miembro prome cu dia 13 di decmber 1985 y celebra cu nos.



ROYAL DISCOUNT CARD
bo solution financiero

DAKOTA SHOPPING PARADISE
Tel: 32581

Festival di ranchera di douaneronan

ORANJESTAD (AAN) — Como custumber pa cuater aña consecutivo Club Dosva ta organisa su tradicion Festival di Ranchera entre e douaneronan.

E festival lo tuma lugar diasabra awor dia 7 di decmber pa 8'or di anochi y lo wordo acompaña pa e popular Mariachi Aruba.

E cantantenan participante lo ta: Frank Trott, Leo Donati, (Ganador aña 1981), Benny Kock, Sonny Vrolijk, Nicolas Quandus, (Ganador 1984) Juancho Arends, Carlos Goeloe (Ganador 1982 - 1983), Steve Maduro, Sixto Croes, Antonio Kamperveen, Antonio Peña y Humprey Tromp.

Exito na tur e participantenan.

PUEBLO SUPERMARKET

Dakota
TA ANUNCIA

cu nan a caba di ricibi KERSTBOOM
Diferente tamaño y prijsnan rasonable
Por pasa busca esun di bo AWE Diabierna 6 Dec.
Cu cada compra di Fls.25,-- bo ta ricibi un ticket
pa participa den nos Concurso cu lo ta
un Waardebon di FLS.1000,-- pa ser usa den
PUEBLO SUPERMARKET
y 6 Premio mas di Fls.250,--

BOOKSHELF

DECEMBER 1985
Wongco

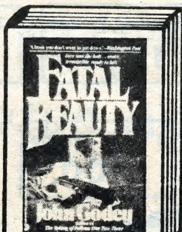


THE TALISMAN
by Stephen King and Peter Straub
Two of the world's most popular authors of horror fiction teamed up to write this masterpiece of chilling terror. The story chronicles a boy's terrifying trip across an America filled with monsters beyond imagination. Movie rights sold to Steven Spielberg. Published by Berkley. (Fiction/Occult)
ISBN 0-425-08181-8



SAVAGE STORM
by Phoebe Conn
Luscious Gabrielle is determined to survive the Oregon Trail and start a new life as a mail-order bride. But once she meets ruggedly handsome trail scout Jason Royal, she can't imagine marrying any other man. Too late, they realize the perils of the trail are nothing to the danger of their love. Published by Zebra. (Fiction/Romance)
ISBN 0-8217-1687-5

FATAL BEAUTY
by John Godey
A young man is caught in the crossfire of two women who love him: his mother, who flies to Rome to rescue him, trailed by the CIA and KGB, and Adriana, his lover, who draws him into a world of terrorism. Godey's best since *The Taking of Pelham One Two Three*. Published by Warner. (Fiction/Intrigue)
ISBN 0-446-32908-8



NOTE
HOLIDAY SPECIAL SALE
BUY ANY BOOK AND GET THE SECOND (2nd) ONE OF THE SAME PRICE AT HALF (½) PRICE

WONGCO BOOKSTORE SAN NICOLAS

* MANCHITO'S *
Fergusonstraat 71,tel22303
A CABA DI RICIBI:
Un surtido grandi EUROPEO di Flus, Carson,Camisa Safari y(special pa juventud Flus di Bachi cortico) pa e dianan di Fiesta
Fabuloso Descuento !
Dialuna-Diarazon -Diabierne
HABRI
te cu 8.30 P.M.



Drechando cas pa fin di aña? Ata aki un bon conseho. IMPORTACIONES Mi Casa na Paradera 20,tel 34646 a caba di ricibi un gran surtido den Mosaicos y Azulejos den tur tamaño y diseño nobo.Nos prijsnan ta al estilo happy hour.Pasa wak y convense bo mes cu ta Importaciones Mi Casa ta e mundo nobo den Ceramica aki na Aruba.

Resultado final torneo di ping pong intergubernamental

ORANJESTAD (AAN) — Diamars a tuma lugar e wega final di e torneo di ping-pong intergubernamental entre D.O.W. I y D.O.W. II, organisa pa I.D.E.F.R.E

E hungadornan di D.O.W. I a domina e torneo logrando tanto e titulo di campeon como sub-campeon.

Den e promer wega entre Carmelo Maduro (D.O.W. I) y Tommy Thode (D.O.W. (II), e ultimo aki a sali victorioso mientras cu Albert Kock a empata e wega pa D.O.W. I ganando John Gomez 1-0.

Despues a sigui un encuentro double y D.O.W. I, Carmelo Maduro y Albert Kock a sobresali poniendo e score 2-1 contra D.O.W. II, Tommy Thode y John Gomez.

E ultimo wega entre Carmelo Maduro (D.O.W. I) y John Gomez (D.O.W. II) a termina na fabor di D.O.W I cu a logra e score final di 3-1.

Funcionarionan di I.D.E-F.R.E. Roland Franken y Glenroy La Rosa a entrega e trofeonan di campeon y sub-campeon na e hungadornan di D.O.W. I.

Gobierno Griego ta menaza cu kitamento di status di profesional di clubnan di futbol

ATENAS: Gobierno Griego a menaza di kita e status di profesional di clubnan di futbol den e pais y pa introduci inmediatamente atrobe e sistema di amateur..

Segun Secretario General Dimitris Sarris di ministerio di deporte, estado mester haya mas claridad y mas informacion di mantenimento di bukinan di entrada di equiponan pasobra na varios ocasion a resulta cu nan no ta completo.

Varios club a mustra nan dessatisfaccion cu reparticion di placa di toto di futbol.

Mayoria di clubnan di division di honor a menaza na cuminsamento di e siman aki di stop di hunga for di dia 15 di e luna aki. E directivanan tabata exigi pa gobierno paga nan e 10 porciento di entrada anual di pool di futbol, cu a suma na 170 millon florin antillano. Sarris a bisa cu gobierno ta dispuesto di reparti maximo 250 millon Drachma, cu ta mas o menos 2.6 millon florin antillano y si directiva di e clubnan no kier acepta esaki nan lo mester wanta e consecuencianan tambe. E organizacionnan aki ta sinta te den nan carganta cu practicanan y proceduranan ilegal. Laga nan pone un fin na eseynan prome. Gobierno a acusa e clubnan den pasado na varios ocasion di ta paga placa bao di mesa of ta cobra bao di mesa pa transaccionnan di hungadornan.

Den softball escolar Abraham de Veerschool a titula campeon

ORANJESTAD (AAN) — E encuentronan di softball escolar a continua entre Augustinus College y La Salle College, cual wega a ser gana pa La Salle College. E encuentro di mucha muher aki tabata sumamente importante pasobra e ganador lo a titula automaticamente como sub-campeon di e torneo di softball pa mucha muher.

Abraham de Veerschool ya tabata campeon di e torneo aki.

E equipo di La Salle College a gana e wega cu e score di 9 pa 6.

Debbie Koolman a bati di 3-3 y e pitcher ganador tabata Joyceline Thielman. Pa Augustinus College e mihor hungadora tabata sin duda e shortstop Magaly van den Berg cu tambe a dal 3 hit den 3 turno.

Problema cu bo aparato-nan y instalacion electri-co,airco,frigidaire,stoof di gas etc. etc.
YAMA
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

DEPORTE

Cortos

GENERAL: E weganan di buena voluntad cu ta un iniciativa sovietico-americano lo tuma lugar na Moscu, Tallin y Jurmalla entre dianan 5 y 21 di juli otro aña
****

JUDO: Union Sovietica tambe lo participa den e competencianan di Judo, torneo Fucuoka cu lo tuma lugar otro siman. Ta prome biaha cu judokanan femenino ruso lo aparece ariba mat di judo den exterior. Dentro di tres aña durante weganan olimpico na Seoel Judo lo ta deporte di demostracion.
******

CICLISMO: Vuelta di Spaña cu lo tuma lugar di dia 22 di april pa dia 13 di mei otro aña lo tin un bolsa di 30 millon pesetas, mas o menos 290 millon florin antillano, como premio. Esaki ta dos biaha mas tanto cu e aña aki.
****

TENNIS: Minhea Nastase, prima di 18 aña di e Rumenio Ilie Nastase, a pidi asilo politico na Estados Unidos. Minheo ta hospeda cerca Ilie Nastase kende tin un school di tennis na Miami Beach.
******

AUTOMOBILISMO: Gran Prix di Spaña formula uno, e temporada venidero lo ser cori ariba circuito di Jerez de la Frontera. Organizacion di Gran Prix na Spaña a yega na acuerdo cu organizacion di constructornan di auto, FOCA , ariba e punto aki ayera.
****

Mercurius Liquor Shop
Den edificio di MERCURIUS TRADING
TA OFRECE
UN SURTIDO GRANDI
di
LIQUORES PA E
DIANAN DI FIESTA

LA VENEZOLANA
Tienda Mirep
ta ofrece pa
PASCU y AÑA NOBO
un Rebaho Especial di 15%ariba tur su
articulonan di ultima moda,cuminsando 25 di November te cu 31 di December 1985
Pa Solamente:fls.170,-- un flus Europeo
fls.127,50 Sportcoat Europeo
fls.93,50 Safari-set
fls.29,75 Carson
fls.55,25 Boots tur di cuero etc.
Ademas e Cliente ta ricibi un ticket pa cada compra di fls.25,-- y ta participa na e Grandioso Campaña di Pascu y Aña Nobo,cu cinco Premios di fls.1000,-- CASH cada uno.
Sorteo dia 3 di Januari '86

Premionan di Placa Cash di
SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION
Bai haci bo compranan
den e pacusnan na San Nicolas cu tin e emblema di
SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION na entrada
Y BO TIN CHENS RIBA:
SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION
Prome Premio F. 3000,-
Segundo Premio F. 1000,-
Tercer Premio F. 500,-
4* te 8* Premio F. 100,-
SORTEO: JANUARI 12, 1986
8.30 P.M. NA TELE-ARUBA

CASA CHIEUW & SONS SUPERMARKET

Nassaustraat 129

SUPER SALES VENTA DEL AÑO

ofreciendo pueblo su prijsnan di

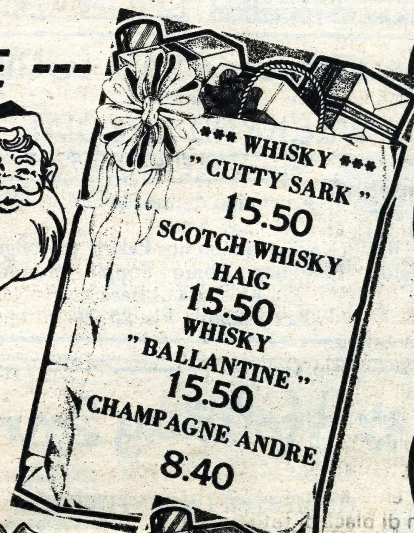
--- STATUS APARTE ---

SAUSAGE LIBBY'S 5oz	0.95
SAUSAGE LIBBY'S 9oz.	1.55

the best Meat from the sea :

STAR-KIST TUNA SOLID WHITE both oil & water 6oz	2.45
STAR-KIST TUNA CHUNK LIGHT both oil & water 9oz.	3.15
FANNY TUNA 6oz	0.94
RONDA TUNA 6oz.	0.90
OYSTER SEA BELLE 8oz.	2.32
CORNED BEEF ANGLO 12oz.	2.05
ROAST BEEF HEREFORD 12oz.	2.52
CORN FLAKES 24oz.	5.50
CHEEZ WHIZ 8oz.	2.55
CHEEZ WHIZ 16oz.	4.65
MAYONAISE KRAFT 8oz.	1.44
MATONAISE KRAFT 16oz.	2.45
MAYONAISE KRAFT 48oz.	6.30
CHINESE SAUS 16oz.	1.35
BETTY CROKER MASHED POTATO 5oz	1.25
PASTA COLGATE FAMILY SIZE	2.45
PASTA COLGATE EXTRA LARGE	1.78
LASAGNA PAKI DI 16oz.	1.75











NOS TIN HOPI COS MAS DEN PRIJSNAN DI COMPETENCIA,

Y HOPI OTRO COSNAN PA TRAHA BOLO, manera:

WALNUTS - PITTED PRUNES - RASENCHI - CASHEW NUTS - CRUSHED PINEAPPLE

ICING SUGAR — MIXED FRUITS etc. etc.

BINI UN BINI TUR, BIN PROBECHA D. NOS PRIJSNAN DI

"Status Aparte"

B.J.ARENDS & SONS
Building Materials Center
Rondweg /Sab.Blanco 1-B
Dakota Tel: 27650
RUBBEROID & ASBESTOS SHEET

OFERTA ESPECIAL
Un full Installacion di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 Mast di 20 pia,1 Antenna Hi band cu balun,coaxial cable cu stand outs,pipe clamps etc. Pa solamente Fls. 235,--
CASH
Yama pa esun di bo desde AWE promer cu 11'or na:
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon recepcion Garantisa
Franco Acosta tel. 28602

ta huur

TA HUUR
CAS na
Saliña Cerca 22
Pa mas informacion
pasa na
Bakval 5

TA HUUR
Un cas di 3 camber, 2 baño, sala, patio, comedor, cushina y garage.
Tel.: 47989
Weg Fontein 66 A
San Nicolas.

Carniceria SAN LOUIS
Cu otro
WEEKEND SPECIAL
Savaneta 159 E–Tel: 41147
A peticion di nos pueblo di Aruba
lo sigi e siman aki cu nos Pakete di 500gr.
Galiña - Porkchop - Lomo - Soppie - Mondongo
Stoba - Pata di Baca.
Pa solamente Fls. 25,00

Holiday Inn
TIN MESTER URGENTEMENTE
KOKKI
DEN RANGO DI SECOND COOKS
(acudi na Oficina di Personal solamente si bo tin experiencia den e ramo aki)

BELL-BOY
(Mester por papia Ingles y Spaño)
Mester tin rijbewijs tambe.

Interesadonan por acudi na Oficina di Personal entre 9.00 a.m. - 12.00 y entre 2.00 - 4.00 p.m.

OPORTUNIDAD PA TRABAO
tin mester di
UN PARTIDORA
DI CORANT
cu experiencia
ACUDI PERSONALMENTE NA OFICINA DI "DIARIO"
DEN WILHELMINASTRAAT 81
PARTI MAINTA.

ta bende

TA BENDE
set di comedor,stereo set radio dobble cassette, wandmuebel,tapijt,4 mesita,1 Plymouth 1975, mas articulonan pa cas. Kamay 12.Tel.25823

TA BENDE
2 cama di 1 persona,2 stereo set,1 mesa di kwihi,1 TV di color,1 lampi di Brebastraat 7.Ponton. Tel.29020,un cas 3 camber ariba tereno propiedad.

TA BENDE
Airco 10.000 BTU f.450,--,set di sala grandi 675,--,set di comedor 300,-,wandmuebel 400 1 cama queen size 300,-,1 kashi di 2 porta,stoof y frigidaire,wasmachine 700,--,TV 19" di color 675,-,stofzuiger 75,- lampi 25,-,vaas 50,-,mesa di strika 30,-,Otaheitistraat 15 Patras di Lago Sportpark
9 a.m. - 8 p.m.

ta busca

TA BUSCA
UN DAMA
pa haci trabao di cas y pa keda drumi y cu por wak pa un yiu.
Pa informacion yama tel. 27591

LOOKING FOR A Responsible Person to do housework and care for two children four days a week.Must have own transportation.
TEL: 21596

TA BUSCA
un Persona pa haci trabao di cas.Interesadonan pasa na Barba di Joncumanstraat 8 of yama Tel: 22041 despues di 7'or p.m.
Sra.Lacle

TIN MESTER
pa drenta servicio inmediato
UN ETALEUSE
(pa drecha show case) cu experiencia.
Por yama tel. 23142 pa un cita.

Airport Bar & Restaurant
Beatrix Airport,
Special Offers for
Dinner or Cocktail Parties
Features:
1.from fls.12,00 per person up.
2.We will pay parking for parties of more than 4 people.
3.Aruban style,International cuisine or authentic chinees rice-tables.
4.Use of our luxurious dining room with a wide view of Airport scenary
Call 26476 or 26519 for Richard K.S.Chan.

ta bende

TA BENDE
un Chain Puller di
1 1/2 ton
nobo nobo
Contact TEL: 22015

TA BENDE
Pick Up Isuzu
1983 full equipped
TEL: 27988
Boegoeroei 82

TA BENDE
Malibu Classic 1978
Wilhelminastraat 11
TEL: 21887
despues di 5'or p.m.

TA BENDE
Un set di sala Teakhout cu su mesa
di Kwihi pa fls.300,--
Druivenstraat 14
TEL: 32145

TA BENDE
Volkswagen Bus 1980
8 persona ,den bon condicion
Pa mas informacion
Verpleegtehuis Oranjestad
Hospitaalstraat 5 Tel.22201

TA BENDE
Moto. Diesel pa boto-completamente renoba,marca Ford Thornycroft-model T 360-135 H.P. Warner-Gear-ratio 2x1.Yama tel: 32319
Macuarima 9

TA BENDE
un Toyota Jeep
1981
Koningstraat 78
Despues di 7'or p.m.

JOYERIA
OLGA VASQUEZ
Cu Descuento di 25o/o,30o/o 40o/o y 50o/o
Oportunidad di gana f.1000,-- Cash y regalo pa cada compra.

TA BENDE
-Brander Kwartsverf Pro (pintura cu santo aden pa efecto special)(plus rol) 7 baki di 16 kg(1kg pa 5m2)-bankstel(sofa cu dos zetel)-Technics double cassette deck(normal +micro) nobo.Tel:23876

TA BENDE
SUBARU STATIONWAGEN
aña '81
den condicion excellente
Naf. 4.250,--
Sabana Liber 17
Tel. 27485

ta bende

TA BENDE
JEEP NISSAN PATROL
1977
motor transmission y tirenan ta den bon condicion
vraagprijs 4.500,--
Maria Christinastraat 8
Tel. 25501

TA BENDE
pa e amante di musica of discjocky,un instalacion di disco Professional.
2 turn table Technics SL-1200 MK 2,1 amplifier BGW 2x250 watts,1 kenwood am fm tuner y amplifier 2x135 watt,1 akai cassette deck 6xC 570 D,1 akai tape deck(reel to reel) 4 track,1 technics 36 canal equalizer,1 3 way c. over unit,4 bolivar(J.B.L.) speakers 240 watt.Tambe un wandmuebel cu rek pa disco y tur equipo.Pos Chiquito 21 A.TEL: 47273

TA BENDE
Jeep Nissan Patrol 1977 motor,transmission y tirenan ta den bon condicion.H.D.van der Griendt Maria Christinastraat 8
TEL: 25501

TA BENDE
TERENO PROPIEDAD
di 1000 m2
Pa mas informacion
yama 28150

TA BENDE
FORD FAIRMONT
1978
FLS.4000,--
TEL: 26224

FOR SALE
1982 Oldsmobile Omega and 1977 Oldsmobile Cutlass supreme.Both cars airconditioned,fully equipped and excellent condition.Also clothes washer,gas drier,electric stove gasoline Lawn mower,plants and other household items. All items available for viewing or sale at Bungalow 66,Seroe Colorado on december 7 from 9 a.m. until 3 p.m. enquiries call 47974 after 6pm

TE KOOP
AANGEBODEN
Zeilboot "Phantom" met trailer model lijkt op Sunfish. Leuk voor de kerstvakantie.
Tel. 28287

TE KOOP
RACEFIETS Fls.85,--
Leeftijd 8 - 12
Te bevr.:Scobillostraat 25
(Merk Huffy)

TA BENDE
1 Dishwasher (nobo)
1 Eetkamerset cu 4 stoel
1 Eikenkast y 1 Office bureau
MACUARIMA 87
Tel. 28213

Estreno di "Santa Claus" The Movie, mañan

ORANJESTAD(AAN)— Mañan anochi ta ser estrena den Boulevard Teatro e pelicula "Santa Claus" the Movie, cual pelicula despues di Rocky 4 ta e pelicula mas taquillero di e temporada aki. E pelicula aki a ser completa den 76 dia di filmacion, manteniendo su presupuesto y su programacion di filmacion.

Su productornan ta e mesnan di Three and Four Musketeers y e s... nan di Superman.

Director Jeannot Szwarc di Jaws II y Supergirl cu e pelicula aki a marca otro exito den su carera. E sequencianan di navidad a ser filma di antemano durante temporada di pasco dos aña pasa y mescla despues cu efectonan optico y di miniatura.

Partinan intensivo di Santa Claus a ser filma na Studio di Pinewood unda a hinca efectonan di The MAgic Kingdom of the Elves y sequencianan di New York Moderno den otro.

Tambe a ser hinca den studio mes e efectonan di artico y varios locacion Europeo.

Algo grandi den e construccion tabata tambe e tunnel di juguete na polo norte cu su plafon di juguete y seis compania a haci e construccion aki durante *varios* luna, pa asina bini cla cu juguetenan pa e pelicula.

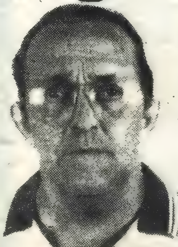
Diez aña pasa productor Ilya Salkind a bini cu idea pa traha e pelicula aki y lunanan largo el a haci preparacionnan hunto cu Pierre Spengler cu ta otro productor y tambe cu e director.

"Nos ta realiza cu pa hopi mucha esaki lo ta nan prome experiencia cu un pelicula grandi y nos kier pa e pelicula ta pa nan locual Sneeuwwitje " tambe "Bambi ...abata pa nos. No tin crueldad, no tin sadismo, no tin trikinan barato den dje. Den Santa Claus the Movie, nos ta trece emocion, curazon, y humor", segun e productornan.

Mañan lo tin premier di e pelicula den Boulevard Theatre y diadomingo e lo wordo estrena atrobe.

Judella Minimercado
y
Cura Cabai Minimercado





MULA	1,90
SOPPI	2,60
STOBA	2,80
STEAK	3,20
KOGEL,ENTRECANTO	3,80
PORKCHOP	2,80

Bright Holiday Savings

Dam intergubernamental

ORANJESTAD (AAN) — Diaranzon y diahuebs venidero, esta 11 y 12 di December 1985, I.D.E.-F.R.E. ta organisa e torneo di Dam intergubernamental.

E encuentronan lo ser efectua na cantina di W.E.B., cuminsando pa 7'or y mei diaranzon anochi.

Tur interesado por inscribi serca señor Rudy Leysner na oficina di I.D.E.-F.R.E. of yama na tel. 24987 pa mas informacion.

R.C. deteni pa posibel ladronicia

ORANJESTAD (AAN) — Relaciona cu e robo cu mester a tuma lugar banda di un hotel grandi ariba boulevard, caminda cu desconocidonan a forza bentana di un Blazer y desarma un cassete recorder do for di e auto.

Pa mas o menos 8'or di anochi diaranzon, recherche ta aresta e mucha homber R.C. di 16 aña di edad cu ta biba na Noord reclaciona cu e caso aki.

Ela ser hiba warda, caminda cu ela keda en-

GRANDIOSO BARATILLO
PA
FIN DI ANA
Na:
SAADE STORE
L.G.SMITH BOULEVARD 116,TEL:23800 - 22189



SET DI SALA Antes F. 4.450,00	AWOR	f.2250,-
SET DI COMEDOR Antes F.1.250,00	AWOR	" 750,--
ROCKER	"	" 75,--
KASHI DOS PORTA	"	" 150,--
CAMA DOS PERSONA	"	" 400,--
CAMA UN PERSONA	"	" 190,--
BUNKBED	"	" 495,--

Y TUR DEMAS MERCANCIAS REBAJA CU
30% te 70% DI DESCUENTO.

TAMBE NOS TA OFRECE NOS CLIENTENAN BON FACILIDAD DI PAGO.
PASA AWE MES y LO BO KEDA CONVENCI y SATISFECHO.

SAADE STORE
"PA UN y TUR"

Miles di militar americano afecta pa radiacion

WASHINGTON: Te mas o menos 17 mil militar americano por a ser afecta cu radiacion na 1946 di e prueba atomico y tur tabata potencialmente victimanan di radiacion radio activo, segun un rapport cu a aparece den congreso americano ayera.

Segun e rapport compila pa e comision di investigacion di congreso, ariba encargo di senador Allan Cranston, 17 mil soldat americano tabata potencial victimanan di e pruebanan atomico na isla di Bikini na 1946. Un total di 46 mil soldat a presencia e prueba.

E rapport ta contradeci vision di ministerio di defensa di cu e nivel di radiacion no tabata peligroso.

Prome cu e prueba atomico a tuma lugar tur habitante di e isla a ser evacua y ta algun aña pasa nan a haya permiso pa regresa.

Senador Cranston a pidi presidente Reagan pa duna ministerio di defensa encargo pa haci un investigacion nobo encuanto peligernan di radiacion cu pruebanan nuclear.

Explosion den refineria na California

CARSON: Durante un explosion cu a tuma lugar den un refineria na Carson, California, ayera por lo menos 2 hende a perde nan bisa.

Di 12 di e 34 personanan herida, ta conoci cu nan situacion ta grave.

Tres persona a desaparece.

E candela cu a tuma lugar despues di e explosion a ser domina den algun hora. Causa di e explosion no tabata conoci na momento di cera e edicion aki. E explosion a tuma lugar den refineria di Atlantic Richfield.



Na nomber di su familia cu a keda cu masha tristesa: MARGO RIJSDIJK—CURIEL---cu masha gratitud pa tur locual el a significa pa nos--cu honda pena nos ta participa fallecimento --despues di un periodo largo di enfermedad cu el a carga cu corahe, di:

ANDRE GERRIT RIJSDIJK

na edad di 60 aña

Entiero lo tuma lugar diavierna dia 6 di december pa 4.30 or saliendo for di Club San Martino , pa Iglesia catolico y despues pa santana catolico na Santa Cruz. For di dos or tin oportunidad pa condolencia na Club San Martino. No ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Cu honda pena y tristeza nos ta participa fallecimento di :

ANDRE GERRIT RIJSDIJK

Na bida Director - Propietario di BOEKHANDEL MARISKA N.V. Danki na su labor, Boekhandel Mariska a crece y bira locual e ta awe. Nos ta masha agradecido cu danki na su guia, nos por a colabora den e crecemento aki y lo keda record'é cu gratitud.

Entiero lo tuma lugar diavierna dia 6 di december pa 4.30 or atardi , saliendo di Club San Martino pa Iglesia Catolico y despues pa santana catolico na Santa Cruz.

Pa motibo di luto, BOEKHANDEL MARISKA lo ta cera diavierna awor henter dia.

DIRECTIVA Y PERSONAL
DI BOEKHANDEL MARISKA NV

(Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na familia di e fallecido).

Obispo haitiano ta keha di terror

PORT AU PRINCE: Obispo Emmanuel Constant di Gonaives den un declara a condena actitud di polis di Haiti contra demostrantenan joven y a laga sa cu ta un verguenza cu gobierno ta usa violencia mucho liher y pa loco.

Dia 27 y 28 di november mustrando poder polis a plama un demostracion pacifico y aki decenas di hende inocente a bira victima di actuacion brutal di polis. Un studiante di 19 aña a ser tira mata den cura di school Inmaculada Concepcion door diun soldat, mientras cu dos otro studiante a ser bati mata cu klop.

Como protesta, tur school catolico a keda cera dia 3 di december. E emisora catolico Radio Soleil, no a menciona nada di e casonan aki pasobra tabata prohibi. "Cuanto bida di un hende ta bal den e pais aki" e Obispo ta puntra. "Por ta cu bida humano tin mes balor cu di animal?"El a puntra pidiendo alavez libertad di e studiantenan cu ainda ta deteni. El a haci un apelacion ariba e poblacion pa ta solidario cu familianan di e victimanan.

Sacerdote polaco maltrata

VARSOVIA: Desconocidonan den e ciudad Sud Polaco, Krakow a ataca e sacerdote catolico romano Tadeusz Zaleski y a maltrata e sacerdote malamente.

Su mama a declara cu dos homber y un muher a a drenta su cas bao di e pretexto cu e sacerdote mester bay cu nan pasobra pastoor a haya un ataque di curazon. Nan a tene e sacerdote, boei su mannan , maltrate y reboltea tur cos den su cas.

E sacerdote a ser hospitaliza despues di e ataqu aki.

Un vocero di ministerio di asuntonan di interior Andrzjej Sadlinski a bisa cu e ta na altura di e caso y cu un investigacion profundo ta tumando lugar.

Na April e sacerdote a ser haya cu quemaduranan. El a declara cu ta sigaria a ser paga ariba su curpa. Autoridadnan sinembargo a laga sa cu e sacerdote a cay y a kima su mes na un bela. Nan a mustra cu e sacerdote ta sufri di epilepsia.

A fallece cristianamente:

SR. JOSE RAMON GARCIA GRIMAN



mihor conoci como Jose
Na nomber di su señora:
Regina Elena Garcia Corona
Su yiu:
Juana Garcia y yiunan na Venezuela.
Cuñanan:
Angela de Feses na Hulanda
Aura Cecilia Corona Pierau na Venezuela
Su swa: Angel Corona na Venezuela
sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Venezuela, demas familianan Garcia, Feses, Pierau y Corona, ta invita un y tur, tambe colonia Venezolano, na e acto di entiero cual lo tuma lugar: Diasabra (Mañan)7 di december, pa 4 or atardi, saliendo for di misa Santa Teresita y despues pa santana catolico na San Nicolas . For di 2 or e restonan mortal lo ta den misa Santa Teresita na San Nicolas. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fallecido.

Cu honda pena nos ta participa morto inespera di nos querido yiu,ruman,nieto,primo,sobrino y omo

ORLANDO LORENZO EMERENCIA

Na edad di 29 aña
Na nomber di;
Su mama Louisa Floresita Emerencia-Martis
Su tata Jaime Emerencia
Su rumannan;
Emerita Ramsawak-Emerencia y Shem na Canada.
Rudy Emerencia y famia na Hulanda
Silvana Emerencia,Ben y yiu na Hulanda
Erwin Emerencia na Hulanda
Freddy Emerencia
Su welanan,omo y tantanan,primo y primanan y demas famia na Bonairo,Curacao ,Aruba y Hulanda.
Acto di entiero ta tuma lugar na Hulanda.

GRADICIMENTO y INVITACION

Nos ta gradici sinceramente tur esnan cu a demostra atencion y simpatia na ora di fallecimento di nos mama, suegra y abuela:

Sra. Vda. Maria Verheyen—Lommelen

Alavez nos ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos difunto, cual lo tuma lugar na iglesia Santa Filomena na Paradera,diabierne dia 6 di december 1985 (awe) pa 7'or di anochi.

Na nomber di: Irena, Rolin, Marc y Regine Croes - Verheyen.

Pa medio di esaki, Mama,rumannan y demas famia kier a invita tur famia,amigo y conocirnan ,pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda cu 6 aña pasa nos estimada



Helen Tromp-Kock

a worde ranca for di nos.Dios duna su alma eterno descansc den bo Reino.
E Sacrificio di Misa lo tuma luga ariba diadomingo dia 8 di december pa 6'or di atardi na misa Sta. Anna na Noord.Boso presencia ta worde altamente aprecia.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

25ste Trekking **Donderdag 5 DECEMBER 1985**

[illegible]

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal H. R. KEIZERWEERD
De wnd. Directeur S. L. CAPELLA

25ste trekking op donderdag 5 december 1985.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
23737	4.000	20017	2.000	11871	1.000
23738	120.000	20018	50.000	11872	25.000
23739	4.000	20019	2.000	11873	1.000

Getuigen:
J. Th. WILSON
E. A. BAREND

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00—11.30 en 13.30—16.00
ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolaas : 8.00—11.00 en 14.30—17.00
BONAIRE : 7.30—12.00 en 13.30—16.00
ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten).

Drukkerij „De Curaçaosche Courant" N.V.

Procesion di Inmaculada Concepcion

ORANJESTAD (AAN) — Comision Juventud 85 ta recorda Pueblo di Aruba ariba e procesion cu lo tuma lugar diadomingo awor 8 di december, Dia di Inmaculada Concepcion. Esaki lo sali pa 4'or di atardi for di den cura di Iglesia Santa Ana na Noord y termina na Kapel di Alto Vista, na unda lo bay tin un Santo Sacrificio di Misa.

E comision a haya confirmacion cu diferente gruponan social, deportivo y religioso lo tuma parti na e procesion y ta ser spera alaves un participacion masal di e pueblo di Aruba.

Un recordatorio especial ta bay na mayornan di muchanan cu a haci nan prome Santa Comunion pa laga nan tuma parti na e procesion den nan bistir.

Busnan lo sali for di 3'or di atardi for di tur Iglesianan Catolico di Aruba. Cu e procesion Comision Juventud 85 lo clausura e aña di Juventud y ta pidi Pueblo di Aruba pa conhuntamente ban reza pa e pais Aruba.

Campaña di fin di aña DI BOLS



Cu cada tapa di botter di cualquier producto di BOLS mas fls. 10,00 bo por pasa busca bo set di Domino di BOLS na

ARUBA AGENCIES LTD.

Gutenbergstraat, 2

(busca di bo promer cu nan caba)



dienst openbare werken aruba

DESTAHO PUBLICO

E Gobierno di Territorio Insular di Aruba ta participa cu dia 31 di januari 1986 pa 11.00'or di mainta lo worde teni na oficina di Hefe di Departamento di Obras Publicas un destaho Publico pa:

— Bestek D.O.W. nr. 5, d.j. 1985 —

Perceel A: "Demoli e parti bieuw di e edificio den Wilhelminastraat, O'stad, antes usa pa M.S. Arends."

Perceel B: Renovacion di e edificio den Wilhelminastraat O'stad, antes usa pa M.S.Arends."

E specificacionnan lo ta na benta desde 9 di december 1985 na e loket di Departamento di Obras Publicas pa e suma di Nafls. 500,-- pa uno.



dienst openbare werken aruba

DESTAHO PUBLICO

E Gobierno di Territorio Insular di Aruba ta participa cu dia 24 di januari 1986 pa 11.00'or di mainta lo worde teni na Oficina di Hefe di Departamento di Obras Publicas un destaho Publico pa:

— Bestek D.O.W. nr. 2, d.j. 1985 —

"Trabaonan di remodelacion y mantencion na e edificio antes den uso como Biblioteca, den Wilhelminastraat, O'stad."

E specificacionnan lo ta na benta desde 9 di december 1985 na e loket di Departamento di Obras Publicas pa e suma di Nafls. 175,-- pa uno.

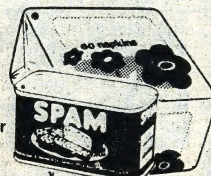
LEE TAI

Noord 82 **SUPERMARKET** Tel. 27411

— Weekend Special —



Lomito	6,08 pa liber
Steak	3,1- pa liber
Mondongo	1,35 pa liber
Carni Mula	2,00 pa liber
Carni Stoba	2,80 pa liber
Carni pa Soppi	2,45 pa liber
Pia Galiña na caha 5 lb.	5,40
Webo na caha(dozijn)	2,70
Spam 24/7 oz.	1,95 pa bleki
Spam 24/12 oz.	3,10 pa bleki
Whisky Haig	2,95 pa botter
Chicken Lunch Loaf	1,65 pa bleki
Holiday Napkins	1,65 pa paki



Pa cada compras di 10 florin bo por participa den nos Concurso di Fin di Aña cu Premio nan valioso.

Bin pa bo compara nos prijsnan,nos ta un di e Supermarket nan di mas Barata aki na Aruba

PUNTO FIJO?

no perde MAYORIA DI BO **tempo**
VALIOSO TA BIAHA. BAN CU:

ODUBER AVIATION

Y YEGA DEN
menos di mei ora
YAMA ODUBER AVIATION
NA: 23080 of 26975 AWE ! ! !

Get The Flying Sensation
Fly Oduber Aviation

SOCIAL



Awe ta cumpli aña e jovencita CHRISTINA LUDWINA LEYBA cu ta ricibi masha pabien di su tata y mami stima, di su ruman Richard, dos welanan, welonan, tantanan y omonan, madrina y padrino, amigita y amigitonan di Rosario College, demas familia y di DIARIO.

AVISO

Por medio de este aviso OSCAR y ESMERALDA anuncian el posponimiento de su boda, hasta proximo aviso.


BOLS
CU PEPSI: PEPSI-TIC

615 - 13
FLS.54,--
Instal Free
PIEDRA PLAT ENTERPRISES

Señor y Señora Armando J. Muyale
y
Señor y Señora Edward Nicolas Eman

Cu gran placer ta anuncia e proximo enlace matrimonial di nan yiu-nan.

Amanda Mariela
y
John Gerard

Ceremonia di cual lo tuma lugar den Sero Colorado Community Church
Dia 20 di December 1985
pa 5:30 P.M.

Recepcion: Aruba Beach Club
8:30 - 10:30 p.m.

Fabor considera esaki como un invitacion personal

"Giselle"

NOORD 55 A TEL 27104

SHOPPING NIGHT SHOPPING NIGHT

A peticion di nos distinguida clientela nos lo ta habri diabierna dia 6 di december for di 7'or pa 10'or pa duna oportunidad na tur esnan cu no por haci nan compras durante dia.

PA DAMAS:
Nos tin bistirnan,set di saja,set di slacks,short, jacket apart,bata pa den cas,B.H.,panties,halfslip Tambe nos tin Sapato cu Tas ,Faha hancho y small pantyhose di rynestone y liso te cu size 6 x,Mea te na enkel den 10 color,knee hi di kanchi y liso. Di Fantasia tur sorto di Collar den varios color,Renchi den mas di 50 model,renchi dede,armband fini y di perla,borstspeld.Tambe nos tin cadena,renchi orea,armband di Rynestone.

PA MUCHA:
Bistir,slackset,set di saja,blusa.Tambe strik pa den cabei.Panties y mea,set di collar y sapato.



Ganadornan di campaña di KENTUCKY FRIED CHICKEN pa pintamento di Sinterklaas ta:

Fleur Mylenne Cicilia	Madiki Kavel 34	Moaureen J. Every	Seroe Balnco 60-A
Sherilane Croes	Spinozastraat 11	Randall Leong	Mabon 9-A
Vanessa M. Croes	Papayastraat 17	Ettienne Maduro	Mahuma 13
Safdar Tromp	Aurolastraat 13	Hassana Pardo	Pitastraat 4
Aikel Wever	W. S. Blanco 1	Sabrina Croes	Morgenster 10
Eward L. Kelly	Druivenstraat 12	Dayanara Jacquin	Piedra Plat 116
Otmar Ruiz	Hooiberg 51-D		

E ganadornan por pasa busca nan regalo di Sinterklaas na PUBLICIDAD ARUBA N.V. J.G. Emanstraat 110

LIQUIDACION
na
CECILIA'S FANTASY
na San Nicolas
Ariba tur paña di Baby y di mucha.
Tin Descuento ariba paña di Damas tambe.

A NACE
Jordiano Joel Croes
Dia 25 Nov.1985
Ora: 18.27 p.m.
Peso 5 lbs 300 gram
Mayornan:
Janchi y Edwina Croes
Rumannan:
Joally y Jean Pierre Croes

MIDO
Restaurant

TA OFRECIENDO PA PUBLICO UN "MENU"
di TAKE-AWAY completamente nobo cu prijs na bo alcanse.

Pues ora bo ta na compra pasa na MIDO RESTAURANT y comproba pa bo mes.

y nos MENU cla caba pa CHRISTMAS DINNER
Na prijs di Fls.12,00 pariba




Tur diamars nos lo ta habri den December!!

Bo tin famia of conocirnan den exterior?
Deseanan un BON PASCO
cu un Bouquet di Flor di
JARDIN CARIBE
TEL: 22660

POLIS

A.D. a warda algun bicicleta horta pa F.R.

ORANJESTAD (AAN) — Relaciona cu e robo cu mester a tuma lugar den e edificio di Theo Cicle Center den Nassaustraat, recherche despues di a haci nan investigacion, a bay na as di un tal A.D. kende esaki lo mester tin algun bicicleta warda.

A bin resulta cu e persona aki esta A.D. di 21 aña a warda e bicicletanan horta pa un tal F.R. di 16 aña di edad.

Recherche a hiba tur dos mucha homber warda, caminda nan a keda encarcela pendiente di mas investigacion.

Desconocido tabata busca moda di drenta cas

ORANJESTAD (AAN) — Diaranzon mainta tempran, mas o menos 6'or Centralepost a dirigi e patrulla di playa pa un cas den Van Walbeeckstraat na unda probablemente tabata tin un persona ta ranca na e porta di e cas.

Na yegada di e patruya na e sitio menciona, polis a bay papia cu habitante di e cas y nan a declara cu un rato promer nan tabata sinti un hende ta ranca e porta di e cas. Ora nan a lanta pa bay wak, nan a ripara cu tabata tin un homber para ta ranca e porta.

Na e descripcion duna na polis nan a bin haya sa cu tabata e conocido "Djaka" tabata di bishita na e cas y tabata busca tur manera pa por a drenta paden.

Polis mesora a sali en busca di Djaka pero nan no a logra hayele.

Ladronicia den edificio di Sport Lotto

ORANJESTAD (AAN) — Director di Sport Lotto San Nicolas, diaranzon mainta a duna queho di kiebra for di den e edificio di Sport Lotto. Ela declara cu desconocidonan a kibra tralie di hero y despues di a saca algun glas di un bentana a habri e porta y a drenta den e edificio. Den e edificio, nan a listra tur caminda, pero nan no a bay cu nada particular. Tambe nan a bora un plafond pa bay den e baño.

Durante investigacion a bin resulta cu nan a bay cu solamente un yabi cu ta pertenece na e edificio. Recherche tin e caso bao investigacion.

minihouse made the right connection



...as Official Representative

Querido Trahador; tanto tempu y placa por a prevenibo di saca Bunita Portret di Pascu di Bo y Bo Famia

Nos a soluciona e problema ey!!

Diasabra dia 7 di December y Dialuna dia 9 di December nos ta habri for di

7'or di anochi te cu 10'or di anochi

Bin, Bin saca Bo portret. Enves di e prijs normal di NAFls. 4.50 nos tin un prijs especial pa Bo e anochi ey di



NAFls. 3.—SO!! (MINIMO 6 PORTRET)

NOS TA WARDA BO NA CHECK POINT COLOR den COLUMBUSSTRAAT

Boulevard Theatre

I TODAY at 8:15 p.m.



fantasy 14 yrs.

II TODAY at 8:45 p.m.

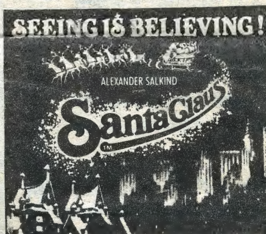


fantasy-adventure 14 yrs.

Boulevard I II

PREMIER

Saturday at 9:00 p.m.
Sunday at 5:00 p.m.



All ages

boulevard I

TODAY at 12:00 p.m.



SEX TUSSEN START EN FINISH

Sex - Movie 18 yrs.

Drive – In

TODAY at 8:30 & 12:00 p.m.
SUNDAY at 9:00 p.m.

****
THE BOAT
****



Action 14 yrs.

Principal

TODAY at 8:30 p.m.



JANICE EEN VURIGE BRUNETTE

Sex - movie 18 yrs.